

Wednesday 11 February 2004

3. The Association of Certified Accountants <sup>(1)</sup>

4. Institution of Engineers of Ireland

5. Irish Planning Institute

#### UNITED KINGDOM

1. Institute of Chartered Accountants in England and Wales

2. Institute of Chartered Accountants of Scotland

3. Institute of Chartered Accountants in Ireland

4. Chartered Association of Certified Accountants

5. Chartered Institute of Loss Adjusters

6. Chartered Institute of Management Accountants

7. Institute of Chartered Secretaries and Administrators

8. Chartered Insurance Institute

9. Institute of Actuaries

10. Faculty of Actuaries

11. Chartered Institute of Bankers

12. Institute of Bankers in Scotland

13. Royal Institution of Chartered Surveyors

14. Royal Town Planning Institute

15. Chartered Society of Physiotherapy

16. Royal Society of Chemistry

17. British Psychological Society

18. Library Association

19. Institute of Chartered Foresters

20. Chartered Institute of Building

21. Engineering Council

22. Institute of Energy

23. Institution of Structural Engineers

24. Institution of Civil Engineers

25. Institution of Mining Engineers

26. Institution of Mining and Metallurgy

27. Institution of Electrical Engineers

28. Institution of Gas Engineers

29. Institution of Mechanical Engineers

30. Institution of Chemical Engineers

31. Institution of Production Engineers

32. Institution of Marine Engineers

33. Royal Institution of Naval Architects

34. Royal Aeronautical Society

35. Institute of Metals

36. Chartered Institution of Building Services Engineers

37. Institute of Measurement and Control

38. British Computer Society

---

#### ANNEX II

List of courses having a special structure referred to in point (a) of the second subparagraph of Article 14(4)

1. Paramedical and childcare training courses

Training for the following:

in Germany:

— paediatric nurse ('Kinderkrankenschwester/Kinderkrankenpfleger')

— physiotherapist ('Krankengymnast(in)/Physiotherapeut(in)') <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Only for the activity of auditing accounts.

<sup>(2)</sup> As from 1 June 1994, the professional title 'Krankengymnast(in)' will be replaced by that of 'Physiotherapeut(in)'. Nevertheless, the members of the profession who obtained their diplomas before *that* date may, if they wish, continue to use the former title of 'Krankengymnast(in)'.

Wednesday 11 February 2004

- occupational therapist ('Beschäftigungs- und Arbeitstherapeut(in)')
- speech therapist ('Logopaede/Logopaedin')
- orthoptist ('Orthoptist(in)')
- State-recognized childcare worker ('Staatlich anerkannte(r) Erzieher(in)')
- State-recognized remedial teacher ('Staatlich anerkannte(r) Heilpädagoge(-in)')
- medical laboratory technician ('medizinisch-technische(r) Laboratoriums- Assistent(in)')
- medical X-ray technician ('medizinisch-technische(r) Radiologie-Assistent(in)')
- medical functional diagnostics technician ('medizinisch-technische(r) Assistent(in) fuer Funktionsdiagnostik')
- veterinary technician ('veterinaermedizinisch-technische(r) Assistent(in)')
- dietitian ('Dietassistent(in)')
- pharmacy technician ('Pharmazieingenieur') received prior to 31 March 1994 in the former German Democratic Republic or in the territory of the new Laender
- psychiatric nurse ('Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger')
- speech therapist ('Sprachtherapeut(in)')

in Italy:

- dental technician ('odontotecnico')
- optician ('ottico')
- chiropodist ('podologo')

in Luxembourg:

- medical X-ray technician ('assistant(e) technique médical(e) en radiologie')
- medical laboratory technician ('assistant(e) technique médical(e) de laboratoire')
- psychiatric nurse ('infirmier/ière psychiatrique')
- medical technician — surgery ('assistant(e) technique médical(e) en chirurgie')
- paediatric nurse ('infirmier/ière puériculteur/trice')
- nurse — anaesthetics ('infirmier/ière anesthésiste')
- qualified masseur/masseuse ('masseur/euse diplômé(e)')
- childcare worker ('éducateur/trice')

Wednesday 11 February 2004

in the Netherlands:

- veterinary assistant ('dierenartassistent')

*representing* education and training courses of a total duration of at least thirteen years, comprising:

- i) either at least three years of vocational training in a specialised school culminating in an examination, in some cases supplemented by a one or two-year specialisation course culminating in an examination
- ii) or at least two and a half years of vocational training in a specialised school culminating in an examination and supplemented by work experience of at least six months or by a traineeship of at least six months in an approved establishment
- iii) or at least two years of vocational training in a specialised school culminating in an examination and supplemented by work experience of at least one year or by a traineeship of at least one year in an approved establishment
- iv) or, in the case of the veterinary assistant ('dierenartassistent') in the Netherlands, three years of vocational training in a specialised school ('MBO'-scheme) or alternatively three years of vocational training in the dual apprenticeship system ('LLW'), both of which culminate in an examination.

In Austria:

- special basic training for nurses specialising in the care of children and young people ('spezielle Grundausbildung in der Kinder- und Jugendlichenpflege')
- special basic training for psychiatric nurses ('spezielle Grundausbildung in der psychiatrischen Gesundheits- und Krankenpflege')
- contact lens optician ('Kontaktlinsenoptiker')
- pedicurist ('Fusspfleger')
- acoustic-aid technician ('Hörgeräteakustiker')
- druggist ('Drogist')

*representing* education and training courses of a total duration of at least fourteen years, including at least five years' training followed within a structured training framework, divided into an apprenticeship of at least three years' duration, comprising training partly received in the workplace and partly provided by a vocational training establishment, and a period of professional practice and training, culminating in a professional examination conferring the right to exercise the profession and to train apprentices.

- masseur ('Masseur')

*representing* education and training courses of a total duration of fourteen years, including five years' training within a structured training framework, comprising an apprenticeship of two years' duration, a period of professional practice and training of two years' duration and a training course of one year culminating in a professional examination conferring the right to exercise the profession and to train apprentices.

Wednesday 11 February 2004

- kindergarten worker ('Kindergaertner/in')
- child care worker ('Erzieher')

*representing* education and training courses of a total duration of thirteen years, including five years of professional training in a specialised school, culminating in an examination.

2. Master craftsman sector ('Mester/Meister/Maître'), *representing* education and training courses concerning skills not covered by Title III, Chapter II of this Directive

Training for the following:

in Denmark:

- optician ('optometrist')

this course is of a total duration of 14 years, including five years' vocational training divided into two and a half years' theoretical training provided by the vocational training establishment and two and a half years' practical training received in the workplace, and culminating in a recognised examination relating to the craft and conferring the right to use the title 'Mester'.

- orthopaedic technician ('ortopaedimekaniker')

this course is of a total duration of 12,5 years, including three and a half years' vocational training divided into six months' theoretical training provided by the vocational training establishment and three years' practical training received in the workplace, and culminating in a recognised examination relating to the craft and conferring the right to use the title 'Mester'.

- orthopaedic boot and shoemaker ('orthopaediskomager')

this course is of a total duration of 13,5 years, including four and a half years' vocational training divided into two years' theoretical training provided by the vocational training establishment and two and a half years' practical training received in the workplace, and culminating in a recognised examination relating to the craft and conferring the right to use the title 'Mester'.

in Germany:

- optician ('Augenoptiker')
- dental technician ('Zahntechniker')
- surgical truss maker ('Bandagist')
- hearing-aid maker ('Hörgeräteakustiker')
- orthopaedic technician ('Orthopädiemechaniker')
- orthopaedic bootmaker ('Orthopädienschuhmacher')

Wednesday 11 February 2004

in Luxembourg:

- dispensing optician ('opticien')
- dental technician ('mécanicien dentaire')
- hearing-aid maker ('audioprothésiste')
- orthopaedic technician/surgical truss maker ('mécanicien orthopédiste/bandagiste')
- orthopaedic bootmaker ('orthopédiste-cordonnier')

these courses are of a total duration of 14 years, including at least five years' training followed within a structured training framework, partly received in the workplace and partly provided by the vocational training establishment, and culminating in an examination which must be passed in order to be able to practise any activity considered as skilled, either independently or as an employee with a comparable level of responsibility.

in Austria:

- surgical truss maker ('Bandagist')
- corset maker ('Miederwarenerzeuger')
- optician ('Optiker')
- orthopaedic shoemaker ('Orthopädienschuhmacher')
- orthopaedic technician ('Orthopädietechniker')
- dental technician ('Zahntechniker')
- gardener ('Gärtner')

*representing* education and training of a total duration of at least fourteen years, including at least five years' training within a structured training framework, divided into apprenticeship of at least three years' duration, comprising training received partly in the workplace and partly provided by a vocational training establishment, and a period of professional practice and training of at least two years' duration culminating in a mastership examination conferring the *right* to exercise the profession, to train apprentices and to use the title 'Meister'.

training for master craftsmen in the field of agriculture and forestry, namely:

- master in agriculture ('Meister in der Landwirtschaft')
- master in rural home economics ('Meister in der ländlichen Hauswirtschaft')
- master in horticulture ('Meister im Gartenbau')
- master in market gardening ('Meister im Feldgemüsebau')
- master in pomology and fruit-processing ('Meister im Obstbau und in der Obstverwertung')

Wednesday 11 February 2004

- master in viniculture and wine-production ('Meister im Weinbau und in der Kellerwirtschaft')
- master in dairy farming ('Meister in der Molkerei- und Käsereiwirtschaft')
- master in horse husbandry ('Meister in der Pferdewirtschaft')
- master in fishery ('Meister in der Fischereiwirtschaft')
- master in poultry farming ('Meister in der Geflügelwirtschaft')
- master in apiculture ('Meister in der Bienenwirtschaft')
- master in forestry ('Meister in der Forstwirtschaft')
- master in forestry plantation and forest management ('Meister in der Forstgarten- und Forstpflgewirtschaft')
- master in agricultural warehousing ('Meister in der landwirtschaftlichen Lagerhaltung')

*representing* education and training of a total duration of at least fifteen years, including at least six years' training followed within a structured training framework divided into an apprenticeship of at least three years' duration, comprising training partly received in the workplace and partly provided by a vocational training establishment, and a period of three years of professional practice culminating in a mastership examination relating to the profession and conferring the *right* to train apprentices and to use the title 'Meister'.

### 3. Seafaring sector

#### a) transport

Training for the following:

in Denmark:

- ship's captain ('skibsfoerer')
- first mate ('overstyrmand')
- quartermaster, deck officer ('enestyrmand, vagthavende styrmand')
- deck officer ('vagthavende styrmand')
- engineer ('maskinchef')
- first engineer ('1. maskinmester')
- first engineer/duty engineer ('1. maskinmester/vagthavende maskinmester')

in Germany:

- captain, large coastal vessel ('Kapitaen AM')
- captain, coastal vessel ('Kapitaen AK')

Wednesday 11 February 2004

- deck officer, large coastal vessel ('Nautischer Schiffsoffizier AMW')
- deck officer, coastal vessel ('Nautischer Schiffsoffizier AKW')
- chief engineer, grade C ('Schiffsbetriebstechniker CT — Leiter von Maschinenanlagen')
- ship's mechanic, grade C ('Schiffsmaschinist CMa — Leiter von Maschinenanlagen')
- ship's engineer, grade C ('Schiffsbetriebstechniker CTW')
- ship's mechanic, grade C — solo engineer officer ('Schiffsmaschinist CMaW — Technischer Alleinoffizier')

in Italy:

- deck officer ('ufficiale di coperta')
- engineer officer ('ufficiale di macchina')

in the Netherlands:

- first mate (coastal vessel) (with supplementary training) ('stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)')
- coaster engineer (with diploma) ('diploma motordrijver')
- VTS-official ('VTS-functionaris')

*representing training:*

- in Denmark, of nine years' primary schooling followed by a course of basic training and/or service at sea of between 17 and 36 months, supplemented by:
  - (i) *for a deck officer*, one year of specialised vocational training
  - (ii) *for the others*, three years of specialised vocational training.
- in Germany, of a total duration of between 14 and 18 years, including a three-year course of basic vocational training and one year's service at sea, followed by one or two years of specialised vocational training supplemented, where appropriate, by two year's work experience in navigation.
- in Italy, of a total duration of 13 years, of which at least five years consist of professional training culminating in an examination *and supplemented*, where appropriate, by a traineeship.
- in the Netherlands:
  - i) *for a first mate* (coastal vessel) (with supplementary training) ('stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)'), and *for a coaster engineer* (with diploma) ('diploma motordrijver'), involving a course of 14 years, at least two years of which take place in a specialist vocational training establishment, supplemented by a twelve-month traineeship

Wednesday 11 February 2004

- ii) for a VTS-official ('VTS-functionaris') of a total duration of at least 15 years, comprising at least three years of Higher Vocational Education ('HBO') or Intermediate Vocational Training ('MBO'), followed by national and regional specialisation courses each comprising at least 12 weeks of theoretical training and each culminating in an examination

and recognised under the International STCW Convention (International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978).

(b) Sea fishing

Training for the following:

in Germany:

- captain, deep-sea fishing ('Kapitän BG/Fischerei')
- captain, coastal fishing ('Kapitän BLK/Fischerei')
- deck officer, deep-sea vessel ('Nautischer Schiffsoffizier BGW/Fischerei')
- deck officer, coastal vessel ('Nautischer Schiffsoffizier BK/Fischerei')

in the Netherlands:

- first mate/engineer V ('stuurman werktuigkundige V')
- engineer IV (fishing vessel) ('werktuigkundige IV visvaart')
- first mate IV (fishing vessel) ('stuurman IV visvaart')
- first mate/engineer VI ('stuurman werktuigkundige VI')

representing training:

- in Germany, of a total duration of between 14 and 18 years, including a three-year course of basic vocational training and one year's service at sea, followed by one or two years of specialised vocation training supplemented, where appropriate, by two years' work experience in navigation
- in the Netherlands, involving a course varying in duration between 13 and 15 years, at least two years of which are provided in a specialised vocational school, supplemented by a 12-month period of work experience

and recognised under the Torremolinos Convention (1977 International Convention for the Safety of Fishing Vessels).



Wednesday 11 February 2004

4. Technical sector

Training for the following:

**in Greece:**

— **tourist guide (ξενάγός)**

***representing education of a total duration of at least 2 ½ years, theoretical training of 1 100 hours on the subjects of Greek archaeology, art and history (prehistoric, classical, Byzantine and modern), philology and geography and other subjects connected with Greece's natural and cultural environment and 110 days of excursions in Greece***

in Italy:

— building surveyor ('geometra')

— land surveyor ('perito agrario')

*representing secondary technical courses of a total duration of at least 13 years, comprising eight years' compulsory schooling followed by five years' secondary study, including three years' vocational study, culminating in the Technical Baccalaureat examination, and supplemented:*

- i) for building surveyors by either a traineeship lasting at least two years in a professional office or five years' work experience
- ii) for land surveyors, by the completion of a practical traineeship lasting at least two years

followed by the State Examination.

in the Netherlands:

— bailiff ('gerechtsdeurwaarder')

— dental-prosthesis maker ('tandprotheticus')

*representing a course of study and vocational training:*

- i) in the case of a bailiff ('gerechtsdeurwaarder'), totalling 19 years, comprising eight years' compulsory schooling followed by eight years' secondary education including four years' technical education culminating in a State examination and supplemented by three years' theoretical and practical vocational training
- ii) in the case of a dental-prosthesis maker ('tandprotheticus'), totalling at least 15 years of full time training and three years of part time training, comprising eight years of primary education, four years of general secondary education, completion of *three* years of vocational training, involving theoretical and practical training as a dental technician, supplemented by three years of part-time training as a dental prosthesis-maker, culminating in an examination.

in Austria:

— forester ('Förster')

— technical consulting ('Technisches Büro')

Wednesday 11 February 2004

- labour leasing ('Überlassung von Arbeitskräften — Arbeitsleihe')
- employment agent ('Arbeitsvermittlung')
- investment adviser ('Vermögensberater')
- private investigator ('Berufsdetektiv')
- security guard ('Bewachungsgewerbe')
- real estate agent ('Immobilienmakler')
- real estate manager ('Immobilienverwalter')
- advertising and promotion agency ('Werbeagentur')
- building project organizer ('Bauträger, Bauorganisator, Baubetreuer')
- debt-collecting institute ('Inkassoinstitut')

*representing* education and training of a total duration of at least 15 years, comprising eight years' compulsory schooling followed by a minimum of five years' secondary technical or commercial study, culminating in a technical or commercial *Matura* examination, supplemented by at least two years' workplace education and training culminating in a professional examination.

- insurance consultant ('Berater in Versicherungsangelegenheiten')

*representing* education and training of a total duration of 15 years, including six years' training followed within a structured training framework, divided into an apprenticeship of three years' duration and a three-year period of professional practice and training, culminating in an examination.

- master builder/planning and technical calculation ('Planender Baumeister')
- master woodbuilder/planning and technical calculation ('Planender Zimmermeister')

*representing* education and training of a total duration of at least 18 years, including at least nine years' vocational training divided into four years' secondary technical study and five years' professional practice and training culminating in a professional examination conferring the *right* to exercise the profession and to train apprentices, in so far as this training relates to the right to plan buildings, to make technical calculations and to supervise construction work ('the Maria Theresian privilege').

#### 5. United Kingdom courses accredited as National Vocational Qualifications or Scottish Vocational Qualifications

Training for:

- mine electrical engineer
- mine mechanical engineer

Wednesday 11 February 2004

- dental therapist
- dental hygienist
- dispensing optician
- mine deputy
- insolvency practitioner
- licensed conveyancer
- first mate — freight/passenger ships — unrestricted
- second mate — freight/passenger ships — unrestricted
- third mate — freight passenger ships unrestricted
- deck officer — freight/passenger ships — unrestricted
- engineer officer — freight/passenger ships — unlimited trading area
- certified technically competent person in waste management

leading to qualifications accredited as National Vocational Qualifications (NVQs) or, in Scotland, accredited as Scottish Vocational Qualifications, at levels 3 and 4 of the United Kingdom National Framework of Vocational Qualifications.

These levels are defined as follows:

- Level 3: competence in a broad range of varied work activities performed in a wide variety of contexts, most of which are complex and non-routine. There is considerable responsibility and autonomy, and control or guidance of others is often required.
- Level 4: competence in a broad range of complex technical or professional work activities performed in a wide variety of contexts and with a substantial degree of personal responsibility and autonomy. Responsibility for the work of others and the allocation of resources is often present.

---

### ANNEX III

List of regulated training referred to in point (b) of the second subparagraph of Article 14(4)

In the United Kingdom:

Regulated courses leading to qualifications accredited as National Vocational Qualifications (NVQs) or, in Scotland, accredited as Scottish Vocational Qualifications, at levels 3 and 4 of the United Kingdom National Framework of Vocational Qualifications.